



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 10 May 2017 — No. 254**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

### **ROUTINE PROCEEDINGS**

#### **Statements by Members**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.3, the Assembly took Statements by Members.

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to underline World Red Cross and Red Crescent Day.

---

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) made a statement to underline the 20th anniversary of Québec's CPE childcare centres.

---

Mr. Girard (Trois-Rivières) made a statement to underline the 45th anniversary of the Club d'âge d'or Le Mistral Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus.

---

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the 60th anniversary of the Festival des sucres de Saint-Pierre-Baptiste.

---

**10 May 2017**

---

Mr. Iracà (Papineau) made a statement to pay tribute to Mrs. Céline Forget for her commitment to the arts and culture.

\_\_\_\_\_

Mr. Therrien (Sanguinet) made a statement to underline the 100th anniversary of the municipality of Saint-Mathieu.

\_\_\_\_\_

Mrs. Gaudreault (Hull) made a statement to underline Mr. Martin Gélinas' contribution as host of the Young Democrats Tournament.

\_\_\_\_\_

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the students of the Premières-Seigneuries school board who were honoured at the annual Festi-Arts opening night.

\_\_\_\_\_

Mr. Fortin (Pontiac) made a statement to underline the solidarity of volunteers and of the communities hit by floods in the Outaouais region.

\_\_\_\_\_

Mrs. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to underline the success of the cultural mediation project “Ma ville, ma communauté, mon monde à moi, un petit coup de pinceau à la fois!”.

\_\_\_\_\_

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the 50th anniversary of La Société de musique contemporaine du Québec.

10 May 2017

---

Mrs. Vallée (Gatineau) made a statement to underline the mutual aid and resilience shown by the communities hit by floods in the Outaouais region.

---

At 9.54 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mrs. Vallée, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following bill:

138 An Act to amend the Code of Penal Procedure and the Courts of Justice Act to promote access to justice and the reduction of case processing times in criminal and penal matters

The motion was carried.

Accordingly, Bill 138 was introduced in the Assembly.

---

10 May 2017

---

Mr. Khadir (Mercier) moved that leave be granted to introduce the following bill:

799 An Act to amend the Professional Syndicates Act to eliminate the Canadian citizenship requirement for members of a syndicate's administrative council or personnel

The motion was carried.

Accordingly, Bill 799 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

The President tabled the following:

The three legislative enactments passed by the members of the 21st Legislature of the Student Parliament on 5 May 2017;

(Sessional Paper No. 3203-20170510)

The new seating plan of the National Assembly, dated 10 May 2017.

(Sessional Paper No. 3204-20170510)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 97.1, he then tabled the following:

A copy of the notice of motion by Mr. Lamontagne (Johnson) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Thursday, 11 May 2017 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 3205-20170510)

10 May 2017

---

### **Presenting Reports from Committees**

The President tabled the reports from the parliamentary committees that examined the estimates of expenditure of the government departments for the 2017–2018 fiscal year:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources;

(Sessional Paper No. 3206-20170510)

The report from the Committee on Planning and the Public Domain;

(Sessional Paper No. 3207-20170510)

The report from the Committee on Culture and Education;

(Sessional Paper No. 3208-20170510)

The report from the Committee on Labour and the Economy;

(Sessional Paper No. 3209-20170510)

The report from the Committee on Public Finance;

(Sessional Paper No. 3210-20170510)

The report from the Committee on Institutions;

(Sessional Paper No. 3211-20170510)

The report from the Committee on Citizen Relations;

(Sessional Paper No. 3212-20170510)

The report from the Committee on Health and Social Services;

(Sessional Paper No. 3213-20170510)

The report from the Committee on Transportation and the Environment.

(Sessional Paper No. 3214-20170510)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

10 May 2017

---

**Motions Without Notice**

Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly ratify the cancellation of the Tuesday, 9 May 2017 sitting;

THAT a total of up to 10 additional statements by Members be permitted during the sittings of Wednesday, 10 May 2017 and Thursday, 11 May 2017;

THAT the reports from the committees that examined the estimates of expenditure be tabled during the Wednesday, 10 May 2017 sitting;

THAT the Committee of the Whole undertake examination of the estimates of expenditure for the National Assembly during the Wednesday, 10 May 2017 sitting, after Routine Proceedings, and that, notwithstanding Standing Order 20, the Committee of the Whole be permitted to continue its proceedings until such examination is concluded;

THAT the limited debate on the reports from the committees that examined the estimates of expenditure be held during the Wednesday, 10 May 2017 sitting, beginning at 3.00 o'clock p.m., and that immediately after the debate, the question be put to the Assembly on any amendment moved and then for concurrence in the several reports together, be they amended or not, and on the consequent appropriation bill;

THAT, immediately thereafter, during the Wednesday, 10 May 2017 sitting, the Assembly hold the debate on the final passage of Bill 126, An Act to foster the financial health and sustainability of the Pension Plan of Management Personnel and to amend various legislative provisions, and that, notwithstanding Standing Order 20, the Assembly be permitted to continue its proceedings until this debate is concluded;

10 May 2017

---

THAT, notwithstanding Standing Order 143, the Committee on Institutions give clause-by-clause consideration to Bill 98, An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system, on Wednesday, 10 May 2017 from 7.00 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m.;

THAT, during the Thursday, 11 May 2017 sitting, after Routine Proceedings, the Assembly hold the limited debate on the report from the Committee on Public Finance, which held public hearings within the framework of special consultations on the tax haven phenomenon, and that, notwithstanding Standing Order 20, the Assembly be permitted to continue its proceedings until this debate is concluded;

THAT the prior notice required for Business Standing in the Name of Members in Opposition be transmitted no later than one hour before Routine Proceedings on Wednesday, 10 May 2017 and that the debate on Business Standing in the Name of Members in Opposition be held during the Thursday, 11 May 2017 sitting, from 3.00 o'clock to 5.00 o'clock p.m.;

THAT, during the Thursday, 11 May 2017 sitting, immediately after the debate on Business Standing in the Name of Members in Opposition, the Assembly continue its debate on the passage in principle of Bill 122, An Act mainly to recognize that municipalities are local governments and to increase their autonomy and powers;

THAT this motion become an order of the Assembly and take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders and the Rules for the Conduct of Proceedings of the Assembly.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

10 May 2017

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Marceau (Rousseau), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly denounce the four Superior Court appointments made on Thursday, 4 May 2017 as insufficient to address the crisis involving unreasonable delays in criminal and penal matters;

THAT it reiterate that the Federal Government still has 10 additional justices to name immediately;

THAT it ask the Federal Government to take into account the pressing needs that exist in criminal matters.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **330** in Appendix)

Yeas: **99**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lamontagne (Johnson), together with Mr. Marceau (Rousseau) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly deplore the Federal Government's decision to establish the Canada Infrastructure Bank in Toronto rather than Montréal.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

10 May 2017

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Khadir (Mercier), together with Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis), moved:

THAT the National Assembly mark “Semaine de la dignité des personnes assistées sociales”, which spotlights persons on social assistance;

THAT it recognize the importance of the work of social rights advocacy organizations and underline their invaluable contribution to helping the most vulnerable;

THAT it applaud the courage of the men and women who fight for greater dignity in coping with the consequences of poverty;

THAT the National Assembly invite Quebecers to fight prejudice against social assistance recipients and ask the Government to work at better distributing our collective wealth.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 98, An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 132, An Act respecting the conservation of wetlands and bodies of water;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 108, An Act to facilitate oversight of public bodies' contracts and to establish the Autorité des marchés publics.

10 May 2017

---

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Commission municipale du Québec on its administrative management and financial commitments; then, hold a public meeting to hear the Commission municipale du Québec; and finally, hold a deliberative meeting to discuss the observation, conclusions and recommendations, if any, following this hearing.

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that on Thursday, 11 May 2017, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate will be held on the motion moved by Mr. Lamontagne (Johnson).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly endorse the Caisse de dépôt et placement du Québec's position opposing the advisory resolution on Bombardier executive officers' remuneration.

---

### **ORDERS OF THE DAY**

#### **Estimates of Expenditure**

##### *Estimates of the National Assembly*

Pursuant to the order just adopted, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole to examine the estimates of expenditure for the National Assembly for the 2017–2018 fiscal year.

10 May 2017

---

*Committee of the Whole*

Mr. Ouimet, Chair of the Committee of the Whole, informed the Committee that the period allotted for examination of the estimates shall not exceed two hours and that the speaking time shall be allotted as follows: approximately 20 minutes to the President for his opening remarks; approximately 50 minutes to the parliamentary group forming the Government; approximately 30 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition and approximately 20 minutes to the Second Opposition Group.

The Committee of the Whole undertook examination of the estimates of expenditure for the National Assembly.

\_\_\_\_\_

Examination of the estimates of expenditure for the National Assembly being concluded, Mrs. Poirier, member of the Committee of the Whole, reported to the Assembly.

\_\_\_\_\_

At 1.55 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 3.03 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

10 May 2017

---

## **Business Having Precedence**

### **Estimates of Expenditure**

Pursuant to the order just adopted, the Assembly entered upon the limited debate on the reports from the committees that examined the estimates of expenditure for the fiscal year ending 31 March 2018.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 56 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 33 minutes 26 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 23 minutes 4 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; and 7 minutes to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 2 minutes each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded and the Assembly having disposed of the motions stating a grievance and the motion by the Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy, moved within the framework of the Budget Speech, the question was put for concurrence in the several reports together from the committees that examined the estimates of expenditure for the fiscal year ending 31 March 2018, and a recorded division was thereupon demanded.

The reports were concurred in on the following vote:

(Division No. **331** in Appendix)

Yeas: **58**   Nays: **42**   Abstentions: **0**

10 May 2017

---

### **Appropriation Bills**

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, moved the introduction, passage in principle and passage of Bill 136, Appropriation Act No. 2, 2017–2018.

The question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 332 in Appendix)

Yeas: **58**   Nays: **42**   Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 136, Appropriation Act No. 2, 2017–2018, was passed.

### **Government Bills**

#### *Passage*

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, moved the passage of Bill 126, An Act to foster the financial health and sustainability of the Pension Plan of Management Personnel and to amend various legislative provisions.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was unanimously carried and, accordingly, Bill 126 was passed.

**10 May 2017**

---

At 6.12 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 11 May 2017 at 9.40 o'clock a.m.

**JACQUES CHAGNON**

*President*

10 May 2017

---

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Marceau (Rousseau), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon):

(Division No. 330)

YEAS – 99

|                            |                               |                          |                                       |
|----------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Anglade ( <i>QLP</i> )     | de Santis ( <i>QLP</i> )      | LeBel ( <i>PQ</i> )      | Roberge ( <i>CAQ</i> )                |
| Arcand ( <i>QLP</i> )      | Drolet ( <i>QLP</i> )         | Legault ( <i>CAQ</i> )   | Rochon ( <i>PQ</i> )                  |
| Auger ( <i>QLP</i> )       | Fortin ( <i>QLP</i> )         | Léger ( <i>PQ</i> )      | Rotiroti ( <i>QLP</i> )               |
| Barrette ( <i>QLP</i> )    | ( <i>Sherbrooke</i> )         | Lemay ( <i>CAQ</i> )     | Rousselle ( <i>QLP</i> )              |
| Bergeron ( <i>PQ</i> )     | Fortin ( <i>QLP</i> )         | Lisée ( <i>PQ</i> )      | Roy ( <i>PQ</i> )                     |
| Bernier ( <i>QLP</i> )     | ( <i>Pontiac</i> )            | Maltais ( <i>PQ</i> )    | ( <i>Bonaventure</i> )                |
| Bérubé ( <i>PQ</i> )       | Fournier ( <i>QLP</i> )       | Marceau ( <i>PQ</i> )    | Sauvé ( <i>QLP</i> )                  |
| Billette ( <i>QLP</i> )    | ( <i>Saint-Laurent</i> )      | Martel ( <i>CAQ</i> )    | Samson ( <i>QLP</i> )                 |
| Blais ( <i>QLP</i> )       | Fournier ( <i>PQ</i> )        | Matte ( <i>QLP</i> )     | Schneeberger ( <i>CAQ</i> )           |
| Blanchette ( <i>QLP</i> )  | ( <i>Marie-Victorin</i> )     | Melançon ( <i>QLP</i> )  | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Bolduc ( <i>QLP</i> )      | Gaudreault ( <i>PQ</i> )      | Ménard ( <i>QLP</i> )    | ( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> ) |
| Boucher ( <i>QLP</i> )     | ( <i>Jonquière</i> )          | Merlini ( <i>QLP</i> )   | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Boulet ( <i>QLP</i> )      | Giguère ( <i>QLP</i> )        | Montpetit ( <i>QLP</i> ) | ( <i>Dubuc</i> )                      |
| Bourcier ( <i>PQ</i> )     | Girard ( <i>QLP</i> )         | Morin ( <i>QLP</i> )     | Sklavounos ( <i>IND</i> )             |
| Bourgeois ( <i>QLP</i> )   | Habel ( <i>QLP</i> )          | Nichols ( <i>QLP</i> )   | Soucy ( <i>CAQ</i> )                  |
| Busque ( <i>QLP</i> )      | Hardy ( <i>QLP</i> )          | Ouellet ( <i>PQ</i> )    | Spénard ( <i>CAQ</i> )                |
| Caire ( <i>CAQ</i> )       | Huot ( <i>QLP</i> )           | ( <i>René-Lévesque</i> ) | St-Denis ( <i>QLP</i> )               |
| Carrière ( <i>QLP</i> )    | Iracà ( <i>QLP</i> )          | Ouellette ( <i>QLP</i> ) | St-Pierre ( <i>QLP</i> )              |
| Charbonneau ( <i>QLP</i> ) | Jean ( <i>PQ</i> )            | Pagé ( <i>PQ</i> )       | Tanguay ( <i>QLP</i> )                |
| Charlebois ( <i>QLP</i> )  | Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> ) | Paradis ( <i>CAQ</i> )   | Thériault ( <i>QLP</i> )              |
| Cloutier ( <i>PQ</i> )     | Kelley ( <i>QLP</i> )         | ( <i>Lévis</i> )         | Therrien ( <i>PQ</i> )                |
| Couillard ( <i>QLP</i> )   | Khadir ( <i>IND</i> )         | Plante ( <i>QLP</i> )    | Traversy ( <i>PQ</i> )                |
| Cousineau ( <i>PQ</i> )    | Kotto ( <i>PQ</i> )           | Poirier ( <i>PQ</i> )    | Tremblay ( <i>QLP</i> )               |
| D'Amour ( <i>QLP</i> )     | Laframboise ( <i>CAQ</i> )    | Polo ( <i>QLP</i> )      | Turcotte ( <i>PQ</i> )                |
| D'Amours ( <i>CAQ</i> )    | Lamarre ( <i>PQ</i> )         | Proulx ( <i>QLP</i> )    | Vallée ( <i>QLP</i> )                 |
| David ( <i>QLP</i> )       | Lamontagne ( <i>CAQ</i> )     | Reid ( <i>QLP</i> )      | Vien ( <i>QLP</i> )                   |
|                            | Lavallée ( <i>CAQ</i> )       | Richard ( <i>PQ</i> )    | Weil ( <i>QLP</i> )                   |
|                            | Lefebvre ( <i>CAQ</i> )       |                          |                                       |

10 May 2017

---

On concurrence in the reports from the committees that examined the estimates of expenditure for the fiscal year ending on 31 March 2018:

**(Division No. 331)**

**YEAS - 58**

|                            |   |                          |  |
|----------------------------|---|--------------------------|--|
| Anglade ( <i>QLP</i> )     | Couillard ( <i>QLP</i> )                            | Iracà ( <i>QLP</i> )     | Simard ( <i>QLP</i> )<br>( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> ) |
| Arcand ( <i>QLP</i> )      | D'Amour ( <i>QLP</i> )                              | Kelley ( <i>QLP</i> )    | Simard ( <i>QLP</i> )<br>( <i>Dubuc</i> )                      |
| Auger ( <i>QLP</i> )       | David ( <i>QLP</i> )                                | Leitão ( <i>QLP</i> )    | St-Denis ( <i>QLP</i> )  |
| Barrette ( <i>QLP</i> )    | de Santis ( <i>QLP</i> )                            | Melançon ( <i>QLP</i> )  | St-Pierre ( <i>QLP</i> )                                       |
| Bernier ( <i>QLP</i> )     | Drolet ( <i>QLP</i> )                               | Ménard ( <i>QLP</i> )    | Tanguay ( <i>QLP</i> )   |
| Billette ( <i>QLP</i> )    | Fortin ( <i>QLP</i> )<br>( <i>Sherbrooke</i> )      | Merlini ( <i>QLP</i> )   | Thériault ( <i>QLP</i> )                                       |
| Blais ( <i>QLP</i> )       | Fortin ( <i>QLP</i> )<br>( <i>Pontiac</i> )         | Montpetit ( <i>QLP</i> ) | Tremblay ( <i>QLP</i> )  |
| Blanchette ( <i>QLP</i> )  | Fournier ( <i>QLP</i> )<br>( <i>Saint-Laurent</i> ) | Moreau ( <i>QLP</i> )    | Vallée ( <i>QLP</i> )  |
| Bolduc ( <i>QLP</i> )      | Giguère ( <i>QLP</i> )                              | Morin ( <i>QLP</i> )     | Vien ( <i>QLP</i> )  |
| Boucher ( <i>QLP</i> )     | Girard ( <i>QLP</i> )                               | Nichols ( <i>QLP</i> )   | Weil ( <i>QLP</i> )  |
| Boulet ( <i>QLP</i> )      | Habel ( <i>QLP</i> )                                | Ouellette ( <i>QLP</i> ) |  |
| Bourgeois ( <i>QLP</i> )   | Hardy ( <i>QLP</i> )                                | Plante ( <i>QLP</i> )    |  |
| Busque ( <i>QLP</i> )      | Heurtel ( <i>QLP</i> )                              | Polo ( <i>QLP</i> )      |  |
| Carrière ( <i>QLP</i> )    | Huot ( <i>QLP</i> )                                 | Reid ( <i>QLP</i> )      |  |
| Charbonneau ( <i>QLP</i> ) |   | Rotiroti ( <i>QLP</i> )  |  |
| Charlebois ( <i>QLP</i> )  |   | Rousselle ( <i>QLP</i> ) |  |
| Coiteux ( <i>QLP</i> )     |   | Sauvé ( <i>QLP</i> )     |  |

**NAYS - 42**

|  |   |  |                             |
|--|---|--|-----------------------------|
| Bergeron ( <i>PQ</i> )                           | Laframboise ( <i>CAQ</i> )                        | Pagé ( <i>PQ</i> )                           | Schneeberger ( <i>CAQ</i> ) |
| Bérubé ( <i>PQ</i> )                             | Lamontagne ( <i>CAQ</i> )                         | Paradis ( <i>CAQ</i> )                       | Soucy ( <i>CAQ</i> )        |
| Bourcier ( <i>PQ</i> )                           | Lavallée ( <i>CAQ</i> )                           | ( <i>Lévis</i> )                             | Spénard ( <i>CAQ</i> )      |
| Caire ( <i>CAQ</i> )                             | LeBel ( <i>PQ</i> )                               | Picard ( <i>CAQ</i> )                        | Surprenant ( <i>IND</i> )   |
| Cloutier ( <i>PQ</i> )                           | Leclair ( <i>PQ</i> )                             | Poirier ( <i>PQ</i> )                        | Therrien ( <i>PQ</i> )      |
| Cousineau ( <i>PQ</i> )                          | Legault ( <i>CAQ</i> )                            | Richard ( <i>PQ</i> )                        | Traversy ( <i>PQ</i> )      |
| D'Amours ( <i>CAQ</i> )                          | Léger ( <i>PQ</i> )                               | Roberge ( <i>CAQ</i> )                       | Turcotte ( <i>PQ</i> )      |
| Gaudreault ( <i>PQ</i> )<br>( <i>Jonquière</i> ) | Lemay ( <i>CAQ</i> )                              | Rochon ( <i>PQ</i> )                         |                             |
| Hivon ( <i>PQ</i> )                              | Lisée ( <i>PQ</i> )                               | Roy ( <i>PQ</i> )<br>( <i>Bonaventure</i> )  |                             |
| Jean ( <i>PQ</i> )                               | Maltais ( <i>PQ</i> )                             | Roy ( <i>CAQ</i> )<br>( <i>Montarville</i> ) |                             |
| Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )                    | Marceau ( <i>PQ</i> )                             | Samson ( <i>CAQ</i> )                        |                             |
| Kotto ( <i>PQ</i> )                              | Martel ( <i>CAQ</i> )                             |  |                             |
|  | Ouellet ( <i>PQ</i> )<br>( <i>René-Lévesque</i> ) |  |                             |

**10 May 2017**

---

On the motion moved by Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor:

**(Division No. 332)**

*(Identical to Division No. 331)*